

Б. Дун-шуйский
ИФИ НВ РАН
от автора
30.03.92

АКАДЕМИЯ НАУК РОССИИ
Институт
"Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого"
Институт востоковедения

В.И.Гожман

РЕКОНСТРУКЦИЯ ПРОТО-ДУН-ШУЙСКОЙ
СИСТЕМЫ ИНИЦИАЛЕЙ

Санкт-Петербург – 1992

Gokhman Vsevolod I.

The Reconstruction of Proto-Kam-Sui Initial Consonants.

English Summary.

The paper, written by the author in 1986, deals with the problem of the reconstruction of Proto-Kam-Sui system of initial consonants as well as Proto-Kam-Sui comparative vocabulary. The new published materials on the languages of Mulaos and Maonan are used for the reconstruction.

В настоящей работе дается реконструкция системы прото-дун-шуйского языка (ПДШ), т.е. того языка или группы близкородственных диалектов, на которых говорили предки современных дун-шуйских народов уже после отделения от тайской лингвистической общности и после определенного самостоятельного периода развития, необходимого для формирования специфических особенностей данной группы.

То, что дун-шуйская группа представляет собой одну из самостоятельных ветвей тайской семьи языков, было впервые доказано Ли Фангуем в одной из его статей, где был представлен лексический материал и указаны фонетические особенности, определенно свидетельствующие о том, что дун-шуйские языки не могут быть включены в число собственно тайских языков. Поскольку у Ли Фангуя отсутствовал материал по языку дун, отнесенность этого языка к дун-шуйской группе только предполагалась, но еще не была доказана. Несколько позже С.Е.Яхонтов подтвердил это предположение и для языка дун, используя метод лексикостатистики / 7 /. Здесь представляется целесообразным произвести лексикостатистические вычисления по всем известным в настоящее время дун-шуйским языкам, включая сюда маонань и мулао, с целью установления степени их генетического родства, что может иметь определенное значение для фонетической реконструкции. Ниже приводятся результаты подсчетов, произведенных по стословному списку Сводеша.

	шуй	маонань	тхен	мулао
дун	73	75	72	72
шуй		81	80	75
маонань			75	78
тхен				74

Из этих данных следует, что генеалогические взаимоотношения между дун-шуйскими языками такие же, как внутри каждой из основных групп собственно тайских языков – юго-западной, центральной и северной. Поскольку дун-шуйские языки не подразделяются на сколько-нибудь отчетливые подгруппы, можно произвести фонетическую реконструкцию всей подгруппы в целом, без поэтапной реконструкции ее более мелких подразделений.

учение издали три брошюры в серии "Описание языков национальных меньшинств Китая", посвященные языкам шуй, мулао и маонань /3; 4; 5/. Каждая из этих брошюр, помимо краткого описания фонетики и грамматики, включает стандартный вокабулярий, содержащий около 1000 слов, и послуживший нам источником по вышеуказанным языкам.

Вопросам исторической фонетики посвящены статья Ли Фангуя и две статьи С.Е.Яхонтова /12; 8; 9/. Ли Фангуй в своей работе по сопоставлению дун-шуйской и тайской лексики наметил некоторые общие тенденции прото-дун-шуйских реконструкций, но сами реконструкции не опубликовал. Основываясь на сведениях, приводимых Ли Фангуем, и учитывая также материалы по языку дун, это сделал С.Е.Яхонтов в статье "Реконструкция дун-шуйских начальных согласных". Однако в его статье дана лишь часть фонетических соответствий, сопровождаемых необходимым минимумом примеров. Кроме того им не был использован материал по языкам мулао и маонань, который к тому времени еще не был введен в научный обиход. По этим причинам, а также ввиду спорности отдельных интерпретаций, работу по реконструкции прото-дун-шуйских инициалей пока нельзя считать законченной. Целью настоящей работы является выполнение реконструкции прото-дун-шуйских начальных согласных.

Материал по языку шуй был заимствован из книги "Язык шуй" /5/, а также из статьи Ли Фангуя /12/. В книге представлен современный литературный язык шуй, основанный на диалекте Саньдун. Ли Фангуй приводит материал по трем говорам: Ли-нгам, Жунцзян, Пье. Отождествить первый и третий из них с теми говорами, что были перечислены выше, пока не представляется возможным. Жунцзян, по-видимому, совпадает с одноименным говором стандартной классификации и наиболее близок литературному языку. Ли-нгам более всего отклоняется от других диалектов шуй в фонетическом отношении и поэтому представляет наибольший интерес. Поскольку каждый из обсуждаемых диалектов имеет свои фонетические особенности, которые в некоторых случаях оказывают решающее влияние на характер реконструкции, целесообразно привести в работе материал по всем четырем диалектам, алев мы будем обозначать литературный язык как шуй, говор Ли-нгам - шуй 1, говор Жунцзян - шуй 2, говор Пье -

шуй 3.

Материал по языку дун заимствован из издания "Краткий дун-китайский словарь".

Материал по языкам мулао и маонань взят из работ "Описание языка мулао" и "Описание языка маонань", а по языкам мак и тхен - из работ Ли Фангуя "Заметки о языке мак" и "Заметки о языке тхен" /3; 4/, а также из упоминавшейся выше статьи того же автора.

Оценивая использованные источники, необходимо отметить как их достоинства, так и недостатки. Их несомненным достоинством является то, что абсолютно все вышеперечисленные публикации представляют собой собрание материала, фиксированного профессиональными лингвистами, использовавшими современную систему транскрипции и давшим квалифицированное описание фонетики изучаемых языков. Недостатками являются неполнота материала, а также, в значительной мере с этим связанное, несовпадение лексики, заимствованной из разных источников. Так корпус общей лексики, которую можно обнаружить во всех сравниваемых языках, теоретически ограничен сведениями из "Описания языков национальных меньшинств КНР" (т.е. языков шуй, мулао и маонань), где насчитывается около 500 корней, пригодных для наших целей. Материал по языкам дун, тхен и мак обширнее, но для полной реконструкции этих языков недостаточен.

Кроме того, поскольку источники по шуй, мулао и маонань представляют собой не словари, а вокабулярии, число родственных корней, которые можно обнаружить в этих языках, оказывается ниже реального. Ввиду вышеперечисленного необходимо заметить, что лакуны в корпусе сопоставляемой лексики имеют разное значение для разных языков. Если для языков дун, тхен и мак прочерк в списке означает скорее всего тот факт, что данный корень вообще отсутствует в данном языке, то для языков шуй, мулао и маонань это нельзя считать доказанным, так как данный корень может отсутствовать только потому, что он встречается в ином значении и по этой причине не вошел в вокабулярий.

Описание фонетической системы дун-шуйских языков.

Слог.

В дун-шуйских языках слог имеет ту же структуру, что и в прочих тайских. Слог делится на инициаль и финаль. В инициали может быть только согласный, включая гортанную смычку, либо сочетание согласного с полугласным *j* или *w*. Сочетания согласных в современных дун-шуйских языках отсутствуют. Финаль, в свою очередь, может делиться на медиаль, представленную гласным, и конечный согласный. В дун-шуйских языках конечными согласными могут быть только *p*, *t*, *k*, *m*, *n*, *ŋ*. Закрытыми называются только те слоги, которые оканчиваются на *p*, *t*, *k*. Слоги, оканчивающиеся на *m*, *n*, *ŋ* называются полуоткрытыми, так как они являются носителями тех же тонов, что и открытые слоги, т.е. слоги, оканчивающиеся на гласный звук. (О тонах см. ниже). Кроме того, в дун-шуйских языках, как и в других тайских, есть еще слоги, оканчивающиеся на *j*, *w*, которые называются полуоткрытыми. Однако они признаются не всеми исследователями, часть из которых считают такие слоги открытыми слогами, содержащими дифтонг. Гласные (кроме *a*) в дун-шуйских языках могут быть противопоставлены по долготе/краткости только в закрытых, полуоткрытых и полуоткрытых слогах. В связи с принципиальной разницей между инициалью и финалью их реконструкция представляет в каждом случае совершенно самостоятельную процедуру, каждая из которых проводится в отдельных разделах настоящей работы.

Системы фонем.

Язык шуй обладает самой богатой системой консонантизма. Ниже приведена система согласных литературного языка шуй (диалект Саньдун).

- 8 -

<i>p</i>	<i>ph</i>	<i>b</i>	<i>?b</i>	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>?n</i>	<i>f</i>	<i>v</i>	<i>?w</i>
<i>t</i>	<i>th</i>	<i>d</i>	<i>?d</i>	<i>n</i>	<i>n</i>	<i>?n</i>		<i>l</i>	
<i>ts</i>	<i>tsh</i>						<i>s</i>	<i>z</i>	
<i>t</i>	<i>th</i>			<i>ɳ</i>	<i>ɳ</i>	<i>?ɳ</i>	<i>ɳ</i>	<i>j</i>	<i>?j</i>
<i>k</i>	<i>kh</i>			<i>ɳ</i>	<i>ɳ</i>	<i>?ɳ</i>		<i>y</i>	<i>?y</i>
<i>q</i>	<i>qh</i>							<i>b</i>	
									<i>h</i>

Чистые смычные противопоставлены друг другу с одной стороны по признаку придыхательность/непридыхательность, с другой стороны – по признаку глухость/звонкость, преглottализованность/непреглottализованность. Две последние оппозиции охватывают только губные и переднеязычные. Шуй отличается от всех прочих тайских языков наличием ряда увулярных: *q*, *qh*, *b*.

Смычные сонанты делятся на звонкие: *m*, *n*, *ɳ*, *ɳ*; глухие *p*, *t*, *d*, *ɳ* и преглottализированные *?m*, *?n*, *?ɳ*, *?ɳ*. Наличие глухой серии сонантов также является характерной особенностью языка шуй.

Среднеязычный *t* рассматривается Ли Фангуем как аффриката *ts*. В диалектах шуй I и шуй 3 встречается также фонема *x*.

В языке шуй возможны следующие сочетания согласных инициалей с полугласными *j*, *w*.

<i>pj</i>	<i>phj</i>	<i>bj</i>	<i>?bj</i>	<i>mj</i>	<i>nj</i>	<i>fj</i>	<i>vj</i>
<i>tj</i>	<i>thj</i>	<i>dj</i>	<i>?dj</i>	<i>ɳj</i>	<i>ɳj</i>	<i>?ɳj</i>	<i>ɳj</i>
<i>tshj</i>	<i>tslj</i>						<i>sj</i>
<i>tw</i>		<i>dw</i>	<i>?dw</i>				
<i>tsw</i>	<i>tshw</i>					<i>sw</i>	<i>lw</i>
<i>kw</i>	<i>khw</i>					<i>?ŋw</i>	

Язык дун.

Система инициалей дун значительно проще, чем в шуй. Отсутствуют серии преглottализированных и глухих сонантов. Все прочие согласные звуки те же, что в шуй. Возможны те же типы

- 9 -

сочетаний с полугласными *j*, *w*. Ниже приведена система инициалей литературного языка дун.

p	ph	m	f	w
t	th	n	l	
ts	tsh	s		
t _h	t _{hj}	n _h	ç	j
k	kh	ŋ		
?		h		
pj	phj	mj		wj
tj	thj		lj	
kw	khw	ŋw		

Язык мулао.

Система простых согласных языка мулао сходна с шуйской, но беднее ее. Отсутствуют преглоттализованные и звонкие смычные, а также ряд увулярных. К ряду глухих сонантов добавляется *ç*. По сравнению с языком шуй возрастает число сочетаний согласных с полугласными, так как здесь возможны еще и сочетания с заднеязычным полугласным *y*.

p	ph	ŋ	m	f	w	w
t	th	n	n	l	l	
ts	tsh		s			
c	ch	ɳ	ɳ		j	?j
k	kh	ŋ	ŋ	h		?
?						
pj	phj	ŋj	mj			
ky	khj	ŋy	hy			
pj	phj	mj	fj			
tj	thj	nj	lj			

(Продолжение таблицы см. на следующей странице).

tsj	tshj			sj
pw	phw		mw	
tw	thw		nw	lw
tsw	tshw			sw
cw			cw	
kw	khw	ŋw	ŋw	hw

Язык маонань.

Система согласных фонем маонань ближе всех к системе шуй. Ряд преглоттализованных смычных отсутствует, но добавляется ряд преназализованных смычных, которые встречаются и в некоторых диалектах шуй. Отсутствуют также глухие сонанты. В остальном система инициалей маонань идентична шуйской.

p	ph	m _b	b	m	?m	f	v	w	?w
t	th	n _d	d	n	?n	l	s	z	
ts	tsh								
c	ch	ɳ _d	ɳ	ɳ	?ɳ	ç	j	?j	
k	kh	ŋ _g	ŋ	ŋ	?ŋ				
?						h	f _h		
pj	phj	m _{bj}	bj	mj		fj	vj		
tj	thj	n _{dj}	dj	nj		lj	zj		
tsj	tshj								
tw				dw		lw	sw		
tsw	tshw								
cw						cw		jw	
kw	khw	ŋ _{gw}	ŋw						

Язык мак.

p	ph	b	?b	m	f	v	w
t	th	d	?d	n	s	z	l
t	þh	ð		ɳ	ɸ	j	
k	kh	g		ɳ			
?					h		
pj	phj	bj		mj			
tj	thj	dj	?dj	nj		lj	
				?	nw	sw	zw
þw	þhw				rw		lw
kw	khw	gw		ŋw		jw	

Язык тхен.

p	ph	?b	m	f	w
t	th	?d	n	s	z
ty	thy			zy	j
ts	tsh				?j
k	kh		ɳ	x	y
?					
pj	phj	?bj	mj	fj	wj
tj	thj	?dj	nj	sj	zj
tsj	tshj			lj	?zj
kj	khj		ŋj	xj	
kw	khw			xw	

- 12 -

Тоны.

Тональная система дун-шуйских языков – та же, что и в собственно тайских. Вproto-дун-шуйском языке имелось 4 тона, которые мы вслед за Ли Фангуем обозначаем здесь латинскими буквами A, B, C, D. Позже каждый из этих прототонов разделился на два, что было обусловлено фонетическим качеством инициалей. Увеличение числа тонов сопровождалось одновременным увеличением числа инициалей. Бывшие глухие инициалии сохранили свое качество, в то время как бывшие звонкие превратились в глухие, но слоги с этими инициальными стали произноситься в новом тоне. Поэтому слоги с исконными глухими составляют так называемую "высокую" тональную серию, а слоги с исконными звонкими – "низкую". В настоящее время для большинства языков, не только тайских, но и относящихся к другим семьям, понятия "высокая" и "низкая" серия являются чисто условными, потому что различие контуров современных тонов по этому признаку уже не совпадает с их исконными контурами: в высокой серии можно обнаружить низкие тоны и, напротив, в низкой – высокие. Но в некоторых языках, например, во вьетнамском, эта исконная система сохранилась.

В системе Ли Фангуя тоны высокой серии обозначают цифрой I, а тоны низкой серии – цифрой 2.

Через посредство китайских заимствований тоны тайских языков были отождествлены со среднекитайскими тонами и часто тайские тоны обозначают цифрами по китайской системе. Тоны современных тайских языков (как и других тональных) обычно обозначаются двумя цифрами, иногда тремя. Первая из этих цифр указывает на относительную высоту голоса в начале произнесения слова, вторая – на высоту голоса в заключительной стадии произнесения. Например, тон, обозначенный 33, произносится ровным голосом, тон, обозначенный 42 – нисходящий, но начало его выше, нежели у предыдущего, ровного тона, а конец – ниже.

Тоны современных дун-шуйских языков в их соответствии с историческими тонами приведены в следующей таблице:

- 13 -

Система Ли Фангуя	А		С		В		Д	
	I	2	I	2	I	2	I	2
Среднекитайские тонны	высок.	низк.	высок.	низк.	высок.	низк.	высок.	низк.
шуй	I 24	II 3I	III 33	IV 42	V 35	VI 55	VII 55 или 35	VIII 43
шуй I	II	III 3I	IV 44	V 52	VI 35	VII 55	VIII 35	IX 52
шуй 2	III I3	II II	IV 44	V 3I	VI 35	VII 55	VIII 35	IX 3I
шуй 3	III I3	II 3I	IV 44	V 52	VI 35	VII 24	VIII 35	IX 3I
дун	55, 35	2I2	323, 13	3I	53, 453	33	55, 35 323, 13	2I2, 3I
мулао	42	I2II	53	24	44	II	55 или 42	I2 или II
маонань	42	23I	5I	24	44	2I3	55 или 44	23 или 24
мак	I3 или 24	3I	44	3I	35	24	44 или 35	3I
тхен	I3 или 35	35	22	3I	44	53	22 или 35	3I

Не только звонкость/глухость инициалей влияла на распадение прототонов. Во многих тайских языках прослеживается еще третья тональная серия, которая получила законченное оформление в языке дун. Здесь каждый тон высокой серии в свою очередь расщепился на два тона. Для языка дун это расщепление было обусловлено влиянием с одной стороны глухих смычных и преглоттализованных, с другой стороны – щелевых и придыхательных инициалей. Третья тональная серия, в отличие от двух первых, не является обязательной и, кроме того, в большинстве случаев влияла не сразу на три прототона, а на какой-нибудь один. Так, в языке мак тон А 1 также расщепился на два новых тона А1 и А(1), один из которых позже слился с тоном В 2. Нечто подобное обнаруживается и в языке тхен, но здесь слияние произошло

до между тонами А(1) и А 2.

Тон Д встречается только в слогах закрытых, оканчивающихся на неносовой. В ряде языков каждый из двух тонов D 1 и D 2 расщепился на два новых в зависимости от количества гласного. В таких случаях тоны обозначаются так: D1S, D2S (краткий гласный) и D1L, D2L (долгий гласный). В сопоставительной таблице в настоящей работе обозначены только исторические тоны общие для всех языков. Дополнительные тоны языков дун, тхен и мак в тех случаях, когда они встречаются, обозначены отдельно рядом со словом в колонке соответствующего языка.

Губные.

Прото-дун-шуйские губные делятся на губно-губные, губно-зубные щелевые и губно-губные сонанты.

Губно-губные. В этом ряду в прото-д.-ш. были следующие фонемы: *p, *ph(j), *b, *?b, *m, *pl.

ПШШ *p

Сохранился во всех дун-шуйских языках. Встречается в слогах, произносимых с тонами высокой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
леопард	B1	rəu		r̥iu	riu	r̥eu	r̥eu	
старшая сестра отца	C1	ra	ra	ra	ra	ra	-	ra
рот	D1	pak	pak	pak	pak	pak	-	-
легкие	D1	put	put	r̥ut	-	r̥up	r̥at	put
стрелять	B1	reŋ		reŋ	reŋ	reŋ	reŋ	
солдат	A1	r̥iŋ		reŋ	reŋ	reŋ	reŋ	
помогать	C1	r̥aŋ		r̥aŋ	r̥aŋ	r̥aŋ	r̥aŋ(A1)	-
уходить	A1	r̥ai	r̥ai	r̥ai	r̥ai	-	r̥ai	r̥ai
рухнуть	A1	r̥əŋ	r̥əŋ	-	-	r̥əŋ	r̥əŋ	-
глупый	A1	r̥əŋ		-	r̥əŋ			
сто	D1	rek		r̥ek	r̥ek	r̥ek	r̥ek	
также	C1	ru		ru	-	ru(C2)		

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
волосы на голове	A1	pjum	pjam	pjam	pju ^m	pjam	pjam	pem
лоб	D1	pjāk	pjāk	pjāk	pjāk	pjāk	pjāk	pāk
рвать	D1	pjāk	pjāk	-	-	-	pjāk	
бежать	B1	pjāu		pjeu	pjāu	pjeu		
менять	B1	pjen		pjen	pjen	pjen		
высаживать итенцов	A1	pjam	pjam	pjam	pjam	pjam	-	ram
менять	C1	pjam	pjām					
скала	A1		pja		pjā	pjā	pjā	
вязать	B1		pan		pan	pan	pan	

ПДШ *ph(j)

Эта инициаль сохранилась во всех языках, часто в сочетании ph(j). Слоги произносятся с тонами высокой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
хлопать	D(1)	phek		phēk	phēk	phēk		
кровь	B(1)	phjāt		phjāt	phjāt	phāt	phjāt	phāt
близко	B1	phjai	phjai	phjai	phjai	phjai	-	
греться у огня	A(1)				phjēu	phjāu	phjū	
кончик	A(1)	phe			phe	phe	phe	
расщеплять	B(1)	pha			phā	phā	phā	pha

ПДШ *b

Эта фонема во всех дун-шуйских языках перешла в p. Реконструируется на основании наличия в слогах тонов низкой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
корова	C2	po		po		pho	po	
рис	D2	pāk		pok	pēk	pāk	phūk	pāk
репа	D2	pak		pak	pak	pak		
отец	C2	pu	pu	-	pu	pu	p̄u	p̄u
кожа	A2	pi		pi	-	pi		
борона	A2	pa		pa	pa	pa	pa	
таз для умывания	A2	p̄n		p̄n	B2	p̄n	p̄n	p̄n

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
жир	A2	p̄i	p̄i	p̄i	p̄i	p̄i	v̄i	puei
переливаться через край	C2	p̄en			pan	-	p̄en	
ровный	A2	pjen			pen	pen	pj̄iç	pj̄iç
поскользнутся и упасть	D2				-		pj̄at	-

ПДШ *?b

Звонкий преглоттализованный. Сохранился в шуй I, шуй 3 и в мак, перейдя в простые звонкие в шуй, шуй 2 и маонань и в губной звонкий сонант во всех остальных языках. (Ср. параллельное развитие ПДШ ?d). Инициаль ?b встречается в слогах высокой тональной серии во всех языках, кроме маонань, где эти слоги произносятся с тонами низкой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
небо	A1	bān		bān	A2	þān	þān	
колодец	B1	bān		bān	B2	-	þān	
выдра	C1	bjān		bjān	C2	-		
деревня	C1	bān	?bān	bān	mān		?bān	mān
выжимать	D1	bj̄at	?bit	bit	-		?bit	mit

Следующие два соответствия в языке мулао труднообъяснимы, хотя возможно, что причиной замены þ на w(?w) является свободное варьирование этих фонем в каких-то диалектах мулао. (Ср. варьирование тех же фонем в шанском языке). Инициали ?w в мулао соответствует высокая тональная серия данных слогов в маонань.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
бабочка	C1	ba		ba	C2	wa	ma	
тонкий	A1	bāñ	?bāñ	bāñ	?wāñ	mañ	?wāñ	mañ

Два других отклонения в мулао, по-видимому, также объясняются вытеснением в этом языке регулярных форм диалектными:

чиновник	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
	D1	buij		buij	uij			
женина	D1	bjäk		bik	?jäk	mječ	?bič	bjäk

ПДШ w_H

Звонкий преназализованный смычный сохранился в щуй и маонь, перейдя в простой звонкий в диалектах шуй и в мак. В тхен си перешел в преглоттализованный, в дун – в глухой. Тональная серия слов – высокая. Вслед за С.Е.Яхонтовым мы реконструируем здесь и на месте аналогичных соответствий в других рядах ПДШ-й звонкий со слабым ларингалом, обозначаемый буквой Н.

год	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
	A1	"be	be	"be	be	-	bë	?bë
мужчина	A1	"bän	bän	"bän	-	pan.	bän	?bän
недоставать	B1	"bän						
дорогой	A1	"biŋ	biŋ	"biŋ	miŋ	biŋ	-	
колос	A1	"bjäd	bjäd	"bjäd	bjäd	mječ	bjäd	?bäd
сиять	A1	"bja		-	"bia	A2		
куриная блока	A1		bjaɪ			bjaɪ	?bia	

ПДШ w_1

Следующая система соответствий представляет собой сложный случай дун-шуйской исторической фонетики. Подробнее он будет рассмотрен на дун-тайском уровне, где, однако, также является собой немалую проблему.

голубь	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
	A2	pau	qaŋ	pjaŋ	kau	pau	kau	pau
рог	A1	pāu	qāu	ŋāu	ku	pāu	kā	pāu
бодро	A1	ra	qa	pja	-	ra	kā	pā
продавать	A1	ra	qe	pje	ce	re	fe	pe
точить	A2	pan	pān	pjaŋ	kwan	pən	pjan	pan
восемь	D1	pat	pāt	pjät	pāt	pet	pēt	pjät
вращаться	B1	pān		pjan				

С.Е.Яхонтов предполагает здесь наличие какого-то прото-дун-тайского стечения согласных типа *pq. Такое предположение вполне допустимо и, вероятно, это стечение существовало первоначально и вproto-дун-шуйском. Можно предположить, вместе с тем, что впоследствии оно перешло в сочетание p с сонантом, скорее всего, в r1, давшее pj в маонань и в отдельных случаях в мак и тхен. Косвенным доказательством такого предположения является форма древнекитайского слова *plet "восемь", заимствованного вproto-дун-шуйский язык.

Губно-губные сонанты. Здесь реконструированы w_m , w_n ,

ПДШ w_m

Этот звуковой сонант сохранился во всех дун-шуйских языках и встречается в слогах, произносимых с тонами низкой серии.

лошадь	C2	ma		ŋja	ma			
кошка	C2	nei		ŋci	ŋči		ŋči	
тигр	C2	nam	ŋam	nəm	nəm	nəm	nəm	nəm
марышка	B2	mon		ŋün	-	min		
рыба	B2	tom	ŋim	-	ŋəm	-	ŋim	ŋem
муравей	D2	mat	ŋat	ŋat	ŋat	mat	mat	met
дерево	C2	mai	ŋai	ŋai	ŋai	mei	mai	mai
(растение)	A2	man	ŋip	ŋan	ŋan	man	man	man
язик	A2	na	ŋa	na	na	na	na	na
слизь в носу	D2	muk	ŋuk	ŋuk	ŋuk	muk	muk	muk
одеяло	A2	mjen		ŋjen	-	min		
кир	A2	man	ŋip	ŋan	ŋan	man	man	man
нож	D2	mit	ŋit	ŋit	ŋit	mit	mit	mit
назоз	A2	miŋ		ŋiŋ	na			
тушь	D2	mak		ŋak	nak			
любить	C2	maŋ		ŋaŋ				
не иметь	A2	me		ŋe	na			
радостный	C2	man		ŋan				

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
еще не	C2	mi		māi	-	mi		
иметь	A2	-	-	mɛ	mɛ	mɛ	-	mɛ
лошадь	C2		ma		mā	mjā		
ужин	A2		mjaui		bjāu	?bāu		
уголь	C2	mai		mai	B2	moi	A2	

ПДШ *?m

Эта фонема сохранилась только в языках шуй и маонань, перейдя в простой звонкий носовой во всех остальных дун-шуйских языках. Слоги с этой инициалю относятся к высокой тональной серии. По мнению С.Е.Яхонтова вproto-дун-шуйском здесь имелся первоначально какой-то ларингальный звук, сохранившийся как преглоттализация в языке шуй и вызвавший изменение низкой тональной серии на высокую. Однако, пока не выяснен характер этого ларингала, мы предпочитаем сохранить в реконструируемой фонеме акустические характеристики, известные из современных языков.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
завтра	C1	?mu		?mu	mo			
медведь	A1	?mi		?moi	mɛ	me		
овощи	A1	?ma		?ma	ma	ma	mā	ma
мягкий	C1	?ma		?ma	ma			
знак, буква	A1		?me			me	-	

ПДШ *hm

Этот глухой носовой сохранился в языках шуй и мулао, превратившись в обычный звонкий сонант в остальных языках при тоне высокой серии. В ряде слов мы встречаем ꝑw/ꝑ вместо ꝑ, что объясняется, скорее всего, какими-то диалектными вариантами вproto-дун-шуйском языке.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
блоха	D1	mat	mat	mat	mat	mat	mat	mat
жевать	D1	phak		phak				

- 30 -

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
возвращаться	A(1)		ma	ma	ma	ma	mā	-
мочить	B1	ma	ma	ma	-		mā	-
новый	B1	mai	mai	mai	mai	mai	mai	mai
свинья	B(1)	mu	mu	mu	mu	mu	məu	məu
собака	A(1)	ma	ma	ma	gwa	gwa	mā	mā
желтый	C(1)	man	qān	qān	qān	man	qān	qān
набухать	C1	ma					mā	mā

ПДШ *H m

Инициаль всюду представлена как ꝑ, однако в отличие от ПДШ *m, она встречается в слогах с тонами высокой серии в языках шуй и мак, которым соответствуют слоги с тонами низкой серии в прочих языках. С.Е.Яхонтов предлагает реконструировать здесь ларингальный звук, который он, в отличие от случая с ПДШ *?m называет "слабым". Этот ларингальный звук вызвал изменение тона в шуй и в мак и исчез в остальных языках. Примеров с этой инициалю очень мало. В нашем распоряжении имеется только три случая фонетических соответствий.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
рука	A1	mja	mja	-	pja	A2 pja	A2 māi	mjā
он	A1	man	man	man	A2 mo	A2 man	-	man
дух	A1	māŋ			māŋ			māŋ

Губно-зубные. В этом ряду реконструированы следующие фонемы: *f, *v, *h^bv, ?v.

ПДШ *f

Превший *f озвончился в мак, перейдя в kw в мулао, xw в тхен и сохранившись в шуй, хотя и здесь он в шуй I представлен дублетными формами: f/w. Чередование p(pj)/m в дун также возможно объясняется наличием дублетных форм. Слоги с этой инициалю произносятся с тонами высокой серии.

- 21 -

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
дождь	A1	fən	fən	fin	kwən	pjən	vin	xwen
		wən	wən					
облако	C1	fa	fa	kwa	wa	vā	-	
		wa						
бамбук	A1	fan		kwan	pan		xwan	
берег реки	B1		wāŋ		wāŋ	vāŋ	-	
стручок бобов	D1		wak		rak	vak	-	
просо	C1		pjāŋ		pjāŋ	vīŋ	-	

Следующая система соответствий необъяснима на дун-шуйском уровне, так как восходит к стечениям согласных, супервавшим вproto-тайском языке (ср. чередование q/p в диалектах шуй, приведенные в предыдущем разделе).

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
хлопок	B1	fāi	fāi	wāi	-	wāi	xwāi	
сладкий	A1	fān	qhān	fān	fjān	kwan	khan	xwān
				fān			khan	
широкий	C(1)	fāŋ			khwāŋ	khwāŋ		
отруби	B2	fa	pja	pa	kwa	ra	va	xwa

ПДШ *v

Звонкий аналог ПДШ *f. Встречается в слогах, произносимых с тонами низкой серии. Инициаль сохранилась в мак и мулао, оглушившись в мак и маонань. В тхен она перешла в xv, а в дун – в t.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
старший брат	C2	fāi	fāi	vāi	fāi	tai	vāi	xwāi
				vai	fai			
тетя								
старшая сестра	fe		v̥					
могила	A2	fən	-	fən				

ПДШ *H

Эта инициаль представлена как v или w в шуй, v в мак и

маонань, w в тхен, f в мулао, r в дун. Встречается в слогах, произносимых с тонами высокой серии. Чередование v/w в шуй 2 и в шуй 3 скорее всего связано с междиалектными заимствованиями и не может поэтому свидетельствовать о наличии двух разных источников происхождения этих звуков.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
равнина	B1	vjān		vjen	fjen	pjān		
огонь	A1	vi	wi	vi	fi	pui	vai	wī
день	A1	vān	wān	vān	fan	man	vān	wān
рисовая солома	B1	vā	wā	vā	(ci)	ra	vā	wā
семена	A1	vāŋ	wāŋ	vāŋ	maŋ	vāŋ	wāŋ	wāŋ
лист	B1	va	wa	va	fa	pa	vā	wā
зуб	A1	vjān	wjān	-	fan	pjān	-	wēn
браслет	B1	vən		wun	-			
зола	D1	vuk		vuk	-			
сон	A1	vjen		vjen	-	pjān		
летать	C1	vjen	win	vin	fən	pən	vin	wēn
высокий	A1	vāŋ	wāŋ	vōŋ	fōŋ	-	vūŋ	wāŋ

ПДШ *?v

Преглотализованный аналог предыдущей фонемы. Гортанная смычка отпала во всех языках, вызвав оглушение в большинстве из них. Звонкость сохранилась в дун и тхен. В языке дун во всех примерах находим третью тональную серию. Во всех остальных языках слоги с этой инициалью также произносятся с тонами высокой серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
правый	A(1)	fa	fa	fa	fa	wa	phā	wā
поздний	A(1)	fe	fe	fe	-	we	-	wē
воять	B(1)	fən		fan	fan	wan	fān	wān
делить	C(1)	fən		fan	-	wən	fan	
сад	A1	fjān					fēn	wjān
лагонь	C1	wa					fā	wā
								wjā

Переднеязычные

Прото-дун-шуйские переднеязычные делятся на смычные, смычные сонанты и шелевые сонанты. Переднеязычные аффрикаты рассматриваются в группе шелевых.

Смычные. В этом ряду реконструированы следующие фонемы: **t*, **d*, **th*, **d*, **tr*, **thr*.

ЦДШ **t*

Эта фонема сохранилась во всех дун-шуйских языках и представлена большим числом примеров, многие из которых имеют общетайские соответствия и могут, таким образом, быть возведены на прото-дун-тайский уровень. Слоги с этой инициалью произносятся с тонами высокой серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
восток	A1	<i>tuŋ</i>	C1	<i>tuŋ</i>	<i>tuŋ</i>			
низ	C1	<i>ta</i>	<i>te</i>	-	<i>te</i>	-	<i>te</i>	
грудь	D1	<i>tak</i>			<i>tak</i>	<i>tak</i>		
нога	A1	<i>tin</i>	<i>tin</i>	<i>tin</i>	<i>tin</i>	<i>tin</i>	<i>tin</i>	
печень	D1	<i>tap</i>	<i>tap</i>	<i>tap</i>	<i>tap</i>	<i>tap</i>	<i>tap</i>	
мочевой пузырь	A1	<i>tum</i>						
дед по матери	A1		<i>ta</i>	<i>ta</i>		<i>ta</i>	<i>ta</i>	
крупорушка	B1	<i>toi</i>		<i>toi</i>	<i>toi</i>			
дверь	A1	<i>to</i>	<i>to</i>	<i>to</i>	<i>to</i>	<i>to</i>	<i>to</i>	
табурет	B1	<i>tan</i>		<i>tan</i>	<i>tan</i>			
рубить	B1	<i>te</i>		<i>te</i>	<i>te</i>	<i>te</i>		
носить одежду	C1	<i>tan</i>	<i>tan</i>	<i>tan</i>	<i>tan</i>	<i>tan</i>	<i>tan</i>	
прибить (гвоздь)	D1	<i>tak</i>		<i>tak</i>	<i>tak</i>			
оберывать	D1	<i>tuk</i>		<i>tuk</i>				
терять	D1	<i>tok</i>	<i>tok</i>		<i>tok</i>	<i>tok</i>		
драться	C1	<i>tu</i>		<i>tu</i>				
гадать	B1	<i>ton</i>		<i>ton</i>				
прийти	A1	<i>tag</i>	<i>tag</i>	<i>tag</i>	<i>tag</i>	<i>tag</i>		
треснуть	B1	<i>tai</i>		<i>tai</i>				
умереть	A1	<i>tai</i>	<i>tai</i>	<i>tai</i>	<i>tai</i>	<i>tai</i>	<i>tai</i>	

- 24 -

целый, полный	D1	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
рубить	B1	<i>tju</i>		<i>tju</i>	<i>tju</i>	<i>tju</i>		
зажечь	C1	<i>tjan</i>			<i>tjem</i>	<i>tjem</i>		
	A1	<i>tjen</i>			<i>ten</i>	<i>ten</i>		
середина	B1		<i>ta</i>				<i>ta</i>	<i>ta</i>
длинный промежуток времени	A1		<i>tjaŋ</i>				-	-
довольный	B1		<i>tjaŋ</i>				<i>taj</i>	<i>tjan</i>
челюк ткацкого станка	B1		<i>tau</i>				<i>tau</i>	-
обломок (палки)	D1		<i>tak</i>				<i>tak</i>	<i>tak</i>
газы (в кишечнике)	D1		<i>tat</i>				<i>tut</i>	<i>tat</i>

ЦДШ **d*

Фонема **d* во всех дун-шуйских языках перешла в глухой непридвижательный *t*, совпав, таким образом, с ЦДШ **t*. Реконструируется на основании того, что слоги с этой инициалью являются носителями тонов низкой серии. Реконструкция подтверждается также китайскими заимствованиями, так как китайская лексика с данной инициалью заимствованная в прото-дун-шуйский язык, имела в качестве начального звонкий *d*.

земля	B2	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
меди	A2	<i>ti</i>		<i>ti</i>	<i>ti</i>	<i>ti</i>		
боби	B2	<i>toŋ</i>		<i>toŋ</i>	<i>toŋ</i>	<i>toŋ</i>		
оспа	B2	<i>to</i>	<i>to</i>	<i>tau</i>	<i>tau</i>	<i>to</i>	<i>thau</i>	<i>tau</i>
сахар	A2	<i>tau</i>					<i>to</i>	
чашка	C2	<i>tui</i>	<i>tui</i>	-	-	-	-	<i>tuei</i>
брать	A2	<i>tai</i>	<i>tai</i>	-	-	<i>tei</i>	<i>tai</i>	<i>tei</i>
проходить через	B2	<i>ta</i>	<i>ta</i>	<i>ta</i>	<i>ta</i>	<i>ta</i>	<i>tha</i>	<i>ta</i>
один	A2	<i>to</i>		<i>tɔ</i>				
предфикс порядкового числительного	B2	<i>ti</i>		<i>ti</i>	<i>ti</i>			
быть	D2	<i>tjap</i>	<i>tjap</i>	-	-		<i>tap</i>	<i>tjap</i>

- 25 -

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
толстый	B2	tai			th i	-		
молодой самец	D2	tak			tak	tak		

ПДШ *^Hth

Примеров с этой инициалью мало, и возможно, что все они представляют собой поздние заимствования. Поэтому существование *^Hth проблематично.

	тон	шуй	маон.	мул.	дун	мак	тхен
доходить до	B1	thau	-	thau	thau	thau	
ведро	B1	thon	thon	thɔŋ			
заяц	A1	thu	tu	thu			
ударить(мечом)	B1	-	the	the			

ПДШ *^Hd

Преглоттализованный ^Hd сохранился в двух диалектах шуй (I,3) и в мак, перейдя в простой звонкий в шуй, шуй 2 и в маонань. В дун, тхен и мулАО он перешел в сонант l. Слоги с этой инициалью произносятся с тонами высокой серии во всех языках, кроме ^Hd, где во всех примерах, кроме одного мы находим тоны низкой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун.	мак	тхен
почка	A1	dan		dan A2				
глухой	D1	dak	?dak	dak	lak	lak	?dak	lak
решето	C1	doŋ	?doŋ	doŋ	lɔŋ	lɔŋ	?doŋ	lɔŋ
глотать	A1	dan		dan A2	lan	lan	C1 ?dun C1	
приобрести	C1	dai	?dai	dai C2	lai	lai	?dai	lai
мелкий	B1	djai		djai B2	-	-	?djai	ljai
хороший	A1	dai	?dai	dai A2	-	lai	?dai	lai
сырой	D1	djud	?djud	dip D2	-	-	?djud	lip
лян(весовая мера)	C1	djāŋ		dīŋ	līŋ	līŋ		
пупок	A1	dwa	?da	do	lwa	ljo	?dwā	lja
рутить	B1		?da			-	-	
очаг	B1		?dap			?dap	lap	
лес	A1		?don		loŋ	?don	loŋ	

- 26 -

ПДШ *^Hd

Ларингализованный звонкий смычный реконструирован на основе следующих фонетических соответствий (реконструкция аналогична реконструкции ПДШ *^Hb) (см.):

№1

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
древа	D1	n ^H dʒat	dʒat	n ^H dit	-	tet	dit	zat
купить	C1	n ^H dʒai	dʒai	n ^H dʒai	hyai	tɔi	dai	zei
мы	A1	n ^H diu		n ^H de	-	t̥iu	di	
мы с вами	A1	n ^H dāu		n ^H dāu	hjāu	tau	da	zāu
земля	B1	n ^H dai		n ^H dai	hjāi			
	№2							
низкий	B(1)	n ^H dam		djam	hjām	tham	dam	zam
короткий	C(1)	n ^H dj n din		din	hj̥n	thn	din	zen
	№3							
песок	A(1)	n ^H de					χe	
тело	A(1)	n ^H aŋ dəŋ		dəŋ A2	hj̥n	χ̥n	dun	zen
теплый	C1	n ^H du		do C2	hj̥o	sau	dau	ziu

Эти три типа соответствий позволяют предположить наличие каких-то стечений согласных вproto-тайском языке, близких между собой в фонетическом отношении. Различия между ними доказываются разными их рефлексами в дун: t/th/, а также в маонань: ^Hd/d при разных тональных сериях (^Hd встречается в слогах с тонами высокой серии, d - низкой). Наличие промежуточного j в ряде слов маонань и шуй, по-видимому, обусловлено качеством последующего гласного, а не различиями в исходных инициалах. Перед a в языке дун t перешло в th, а f в e. Прото-тайские стечения согласных перешли в proto-дун-шуйское ^Hd, но в некоторых диалектах этого языка они вызвали иные рефлексы, что и отразилось на современных инициалах языков дун и маонань.

Следующие примеры имеют соответствия только в шуй и маонань и поэтому не могут быть с полной уверенностью отнесены к выше перечисленным группам соответствий. Первые три примера скорее всего относятся к группе №1 (ср. инициали шуй и маонань). В примере №4 тоны в шуй и маонань не совпадают, причем

- 27 -

в маонань корень представлен двумя вариантами – с В1 и В2. В дун здесь почему-то находим начальный *n*, хотя дунский корень может быть и вообще не родственен остальным. В примере №5 шуйскому **d* соответствует *t* в маонань, что также трудно объяснимо.

	тон	шуй	маон.	мул.	дун	мак	тхен
1.варить на пару	C1	<i>n</i> dāu	<i>n</i> dāu		sāu	dāu	?dāu
2.взвешивать	B1	<i>n</i> daŋ	<i>n</i> daŋ				
3.лаковое дерево	D1	<i>n</i> dak	<i>n</i> djak			djak	
4.видеть	C1	<i>n</i> do	du		nu		
5.встретить	A1	<i>n</i> dam	tam				

Ввиду отсутствия материала по маонань следующие лексемы трудно с определенностью отнести к одной из трех групп фонетических соответствий, поэтому они даются отдельным списком.

	тон	шуй I	дун	мак	тхен
пруд	A1	dam		-	-
мера веса	B1	daŋ		daŋ	-
полосы бамбука	D1	djuk		duk	

ПДШ *tr

Следующая система соответствий отличается от предыдущей рефлексом протоинициали в языке мулао: *l*. Реконструкция *tr была предложена Ли Фангуем для собственно тайской группы. Поскольку два из четырех приведенных ниже корней совпадают в собственно тайских и дун-шуйских языках, эта реконструкция может быть принята и для дун-шуйской группы.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
глаз	A1	<i>n</i> da	da	<i>n</i> da	la	ta	dā	?dā
колючка	A1	<i>n</i> dun		<i>n</i> dūn	lyn	sun	dun	?duen
бассейн для купания	A1	<i>n</i> dam	dam	<i>n</i> dam	lam	tam	dam	-
кузнечик	D1	djak	djak	djak	djak	-	tak	dak zjak

ПДШ *thr

Это стечие реконструируется на основании данных языка мулао, где оно представлено как *k*. Во всех остальных дун-шуйских языках это стечие упростилось в *t* и могло бы быть реконструировано как ПДШ *t, если бы не отмеченные особенности его рефлекса в мулао. Реконструкция *thr была предложена Ли Фангуем для собственно тайских языков, имеющих соответствия:proto-юго-западное и proto-центральное *h/th*,proto-северное *l*. Таким образом, правильность реконструкции Ли Фангуя подтверждается реальным существованием фонемы *th* в ряду данного соответствия в некоторых языках центральной группы собственно тайских языков. О том же свидетельствует и рефлекс *t* в дун-шуйских языках. Сочетание *thr* поэтому может быть возведено наproto-дун-тайский уровень.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
нести груз на плече	D1	t̥p	t̥p	t̥p	k̥ap	t̥p	t̥p	t̥p
насекомое	A1	-	ta	ta	k̥ja	-	-	-
газы в кишечнике	D1	t̥t̥	t̥t̥	t̥t̥	k̥jt̥	t̥t̥	tut	tet
ткать	D1				k̥ják	ták		
камень	A2	tin	tin	-	-	fin	-	tin
войль(головная)	A1	tu	tu	tu	kh̥jo	tau	t̥au	tiu
нести вдвоем	A1	tjun	tjun	tjun	k̥un	f̥uŋ	-	-
высохнуть	C1		tiu		k̥h̥s		t̥s̥u	-
гибкий	B1	tju		tjo	k̥jo	fo	tju	C1
сытый	B1	tjan		tjan	k̥jan	f̥aŋ		
стrekоза	C1	t̥ən		tin	B2	k̥ənB2		
шипца	A1	t̥juŋ		tim	(kyn)			

Ниже приведены соответствия, необъяснимые наproto-дун-шуйском уровне.

М1

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
чешуя рибы	B1	djen	k̥ən	cin	k̥ən	-	-	ken

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхэн
лестница	C1	de	-	ce	kjo			
далеко	A1	di	-	ci	ce			
твердый	C1	da	-	sa	kja			
светлый	A1	dəq	-	səj	kjaq			
остаток	A1	-	ka	-	ka	-	kja	
саженец риса	C1	-	ka	-	tai	kja		
#2								
имя	A1	dān	?dān	dān	A2 ?yān	kwan	?dān	lān
желчный пузырь	B1	do	-	dɔ	B2 mɔ	-		
#3								
соль	A1	dwa	-	kwo	cwa	ko		
#4								
слушать	C1	di	-	?ni	-			

Смычные сонанты. В этом ряду реконструированы *n, *hn, *?n, *ñ.

ПДШ *n

Звонкий н сохранился во всех дун-шуйских языках и встречается в слогах, которые произносятся с тонами низкой серии, указывающих на исконно звонкий характер этого звука.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхэн
луна	A2	njen	njen	njen	njen			
юг	C2	nan	-	nam	mām			
птица	D2	nok	nok	nok	nok	nok	nok	
вошь	A2	nən	-	nan	nan	nan		
цветок	D2	nuk	nuk	-	nuk	-	nuek	
борода	D2	njut	njut	ñut	mut	nut	nuet	
младший брат/сестра	C2	nu	nu	nun	nun	nun	nun	
мать	C2	ni	ni	ni	ni	nai	ni	ni
мясо	C2	nān	nān	nān	-	nān	nān	nān
слышать	C2	n̩n	-	n̩n	n̩n	n̩n	n̩n	
спать	A2	nun	nun	nūn	nun	nun	nun	
счетное слово	B2	nui	-	nūi	-			

- 30 -

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхэн
это	B2	nāi	nāi	nāi	nāi	nāi	nāi	nāi
полоть	A2	-	-	-	-	-	nē	nē
гнилой	B2	-	-	-	-	-	nāu	nāu

ПДШ *hn

В качестве глухого этот начальный согласный сохранился только в шуй и мулао, изменившись в звонкий н в прочих языках. Слоги произносятся с тонами высокой серии, указывающих на исконную глухость этой инициали.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхэн
зима	A1	po	po	-	-	-	-	nō
крыса	C(1)	po	po	pɔ	pɔ	po	po	nō
лихорадка	A1	pɔ	-	pɔ	pɔ	-	-	-
лук	C(1)	pa	pa	-	-	na	-	-
кто?	A1	pu	-	pau	pau	A2 pau	A2	-
тот	A2	pau	-	pau	-	-	-	-

ПДШ *?n

Инициаль сохранилась в шуй и отчасти в маонань, перейдя в простой звонкий носовой во всех остальных языках. Слоги с ПДШ относятся к высокой тональной серии. О возможном наличии в прсто-дун-шуйском языке ларингального звука, предшествующего н см. параллельное развитие ПДШ ?m.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхэн
снаружи	D1	?nuk	?nuk	?nuk	uk	-	nuk	nuek
светлячок	C1	?niŋ	-	pīŋ	pīŋ	-	-	-
личинка муши	A1	?nun	-	nūn	nūn	-	-	-
лицо	C1	?na	?na	na	na	na	nā	nā
нос	A1	?naŋ	?naŋ	?naŋ	naŋ	naŋ	naŋ	naŋ
моча	B1	?niu	-	?niu	nju	-	-	-
опираться	C1	?niŋ	-	?niŋ	-	-	-	-
иметь	A1	?naŋ	?naŋ	-	-	-	naŋ	-
толстый	A1	?na	?na	na	na	na	nā	nā

- 31 -

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
узкий	D1	?njar		(?jāp)				
соленый	B1	?naŋ	naŋ	naŋ				
снег	A1	?nui	-	nui	nui			
река	A1	?nja	?nja	ni	nja	na	nī	njā
ров	A1	?njāŋ	?djaŋ	-	njāŋ		mīŋ	mjāŋ
уставший	B1		?ni				nē	-
щелочь	B1	?naŋ				?daŋ	laŋ	
ПДШ *H_n								

Реконструкция и дистрибуция этой инициали аналогична
ПДШ *H_m.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
побеги бамбука	A1	nāŋ		nāŋ	nāŋ	A2 nāŋA2	nāŋ	nāŋA2
вода	C1	nām		nām	nām	C2 nām	C2 nām	nāmC2
грязь	B1	nām				nāmB2		
роса	A1						nāi	njia2

Шелевые сонанты. В этом ряду реконструированы: *l,
*hl, *?l, *Hl.

ПДШ *l

Звонкий l сохранился во всех дун-шуйских языках и встречается в слогах, произносимых с тонами низкой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
шесть	D2	lјok	lјok	lјok	lјok	lјok	lok	lјok
зад	A2	lən		lən	lən			
пчела	D2	luk		luk	-			
ива	C2	lju		lju	lju			
живот	A2	loŋ	loŋ	loŋ	loŋ	loŋ	loŋ	loŋ
ребенок	D2	lāk	lāk	lāk	lak	lāk	lāk	lāk
дядя	A2	luŋ	luŋ	luŋ	luŋ	luŋ	ljoŋ	-
мост	C2	lјāŋ		lјāŋ	lјāŋ			
ящик	C2	lon		lon	lon			

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
сила	D2	lјek		lək	lik			
связывать	C2	ljen			ljen			
сгнить	B2	lan			lan			
забыть	A2	lām	lām	lām	lām	lām	lām	=
выбирать	B2	lāi	lāi	lāi	-	-	-	-
большой, старый	C2	lāu		lāu	lo	lau		
нуль	C2	liŋ		liŋB2	leŋA2			
водяная трубка	A2	-	lin				lin	-
ухаживать	B2	lā					lā	

ПДШ *hl

Этот звук реконструируется ввиду сохранения звонкого l в мак и тхен, а главное, на основании соответствия дун-шуйских корней родственным корням собственно тайских языков, имеющих здесь глухое hl. Во всех прочих дун-шуйских языках *hl перешло в h, kh, kh или kw. Чередование ch/kh в маонань скорее всего объясняется междиалектными заимствованиями. Чередование h/č в шуй вызвано отпадением промежуточного j.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
внук	A1	hān	khān	chān	khjān	kwen	lān	lān
вино	C1	hāu	khāu	khāu	khjāu	khwāu	laū	lāu
бояться	A1	ho	kho	chu	khjāu	jau	lu	lu
ленивый	D1	hət	khət	khət	-	-	lut	let
телезо	D1	çət	khət	chit	khjət	kwət	lit	let
умный	A1	çai					kwai	
юбка	C1	çən				cun A2	kwənA2	
сорока	D1	çək					khjək	

ПДШ *?l

Фонема ?l в дун-шуйских языках представлена как l в шуй, шуй 2 и шуй 3 и в дун. В шуй I и в мак им соответствует преглотализованный ?d, в маонань - простой d, в мулао - h, в тхен - z. Такое значительное разнообразие соответствий объясняется тем, что ПДШ *?l восходит к прото-тайскому стечению

согласных, ?d_l, которое, возможно, существовало и вproto-дун-шуйском языке, трансформировавшись в ряде диалектов непосредственно в ?d/d_l. Слоги с этой инициалью произносятся с тонами высокой серии во всех языках, кроме маонань. Число примеров соответствий с ПДШ *?l очень невелико.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
кость	D1	lāk	?dāk	dāk	hāk	lak	?dāk	zāk
проснуться	A1	lju		dju	hju			
пересаживать	A1		?dam			?dam	zam	
рассаду								

Следующее соответствие восходит по-видимому непосредственно к proto-тайскому d_l, которое имелось и вproto-дун-шуйском языке, упростиившись в разные инициали в разных диалектах.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
ноготь	D1	lājap	?dājap	dip	p̥ep	ɸep	zip	zip
сверкать	D1	lāp		dāp	-			
кабан	B1	lāi		dāi	lai	lai		

ПДШ *H₁

Реконструкция этой фонемы аналогична реконструкции ПДШ H₂. Она встречается в слогах с тонами высокой серии во всех языках, кроме мулас и дун, имеющих здесь тоны низкой серии. ПДШ H₁ перешел в звонкое простое l во всех языках, кроме тхен, где мы находим z. Z встречается и в одном примере языка шуй, который является, скорее всего, диалектной формой. В отличие от других ларингализованных сонантов ПДШ H₁ сравнительно хорошо обеспечено примерами.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
ветер	A1	zum	lum	ləm	ləm A2	ləm	lum	zem
волк	B1	laq			lāq B2			
перец	B1	ljān		(mān)	ljān B2			
спина	A1	l-āi	lāi	lāi	lāi A2	lai A2		
книга	A1	le	le	le	le A2	le A2	le	zē

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
воровать	D1	ljak			ljak	lak D2	ljak	lak zjak
опускаться	B1	lui			lūi	lūi B2	lui	zuei
ясный(день)	O1	liŋ			liŋ	liŋ A2		
сквозняк	O1				liŋ	liŋ C2	liŋ	zbięg

Среднеязычные. В этом ряду мы реконструируем три фонемы: *f, *v, *t_h.

ПДШ *f

Эта инициаль сохранилась в шуй, дун, тхен и мак, передая в с в маонань и мулас. Слоги с этим начальным согласным произносятся с тонами высокой серии, что указывает на глухой характер данного звука в протоязыке.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
девять	C1	ɸū	tshu	cu	cəu	ɸu	ɸeu	ɸeu
золото	A1	ɸum		cim	cəm			
шила	B1							
выйти замуж	B1	ɸa		sa	sa			
старый	B1	ɸe		se	se			
тугой	C1	ɸan				can		
боль	D1	ɸit		cit	cit			

Следующее соответствие нальзя объяснить из предложенной реконструкции. Оно объяснимо только на общетайском уровне.

пахать A(1) poi tsoi kwai khai twai -

ПДШ *f_h

Придикатальный аналог предыдущей фонемы. Поскольку реконструкция произведена на основании только одного примера, она не может считаться надежной.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
рука до кисти	A(1)	ɸhin	ɸshin	chin	-	ɸin	hin	khjin

ПДШ *ф

Звонкий аналог ПДШ *ф. Встречается в слогах, произносимых с тонами низкой серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
баклажан	B2	ɸa	tsa	-	sa	-	kjā	
флаг	A2	ɸi		ci	ci			
кусать	D2	ɸit		cit	cat			
тошнить	A2	ɸi	tse	-	-	-	-	
стоять на коленях	D2	ɸok	tsok	-	-	tok	-	kok
перешагнуть	D2	ɸap		сер	-			
чесаться	D2	ɸit		cit	-			

Следующие соответствия обнаруживают труднообъяснимые расхождения в тональных сериях. Тонам низкой серии в шуй и маонань и тхен соответствуют тоны высокой серии в остальных языках. Ввиду этого не представляется возможным ответить на вопрос, была ли исходная инициаль глухой или звонкой. Не исключено, что причиной этого явления является наличие чередования инициалей в протоязыке.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
каркать	A2	ɸan	tsan	can	canA1	sinC(1)ɸanC1	jan	
ложный	B2	ɸa		ca	C1	ca	C1	
цзинь (мера веса)	A2	ɸən		canA1	canA1			

Заднеязычные. В ряду заднеязычных мы реконструировали следующие фонемы: *k, *kh, *ŋ, *ʔŋ, *y, *ʔy.

ПДШ *k.

Эта инициаль регулярно сохранилась в шуй, маонань, дун и тхен. В мак она представлена частично как t, частично как k. Примеров из языка мулао с этим начальным довольно мало, однако здесь также находим чередование: k, /k/ c. Слоги с начальной k произносятся с тонами высокой серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
смеяться	A1	ku	ku	ou	-	ko	ɸū	kū
ждать	C1	ka	ka	ka	(вэи)	ka	ɸā	-
раньше	B1	kon	kon	kūn	kun	kun	kuen	
мотига	D1	kwāk	kwāk	-	-	-	kūk	kwāk
топор	A1	kwān	kwān	-	-	kwan	kwan	wan
яйцо	B1	kai	kai	kai	kysi	kai	ɸai	kai
сталь	A1	kāŋ		kāŋ	kāŋ			
менять	C1	kāi	B2					
дракон	A1	ke		ca	-	kja		
огурец	A1	kwa		kwa	kwe	kwa		
трава	A1	kāŋ		caŋ	-			
кончик	C1		ku			kāu	ɸau	kau
ручей	C1		kui			kwi	ɸui	-
дух	A1		kwan			kwan	kwan	wan

ПДШ *g(w)

В чистом виде этот звук в наших примерах встречается только два раза, поэтому, возможно, что он вообще отсутствовал в ПДШ. Однако мы можем реконструировать сочетание kw на основании нескольких примеров соответствия kw в слогах с тонами низкой серии. w перешло в u в шуй, шуй 2 и шуй 3 перед передними гласными. К оттало в тхен и частично в мулао. В мак мы находим здесь kw или h.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
дым	A2	kwen	kwai	kwai	kwan	kwan	kwan	wan
буйвол	A2	kui	kwi	kwi	wi	kwe	hei	wei
хромой	A2	kwu		kwa		kw	B2	
слепой	C2	ko		-	-	ko		
много	A2	kuŋ		coŋ		kjuŋ	kun	
треножник	A2		kweŋ				tiŋ	?iŋ

ПДШ *kh

Эта инициаль представлена очень немногими примерами как в ПДШ, *g(w). Большинство языков имеет здесь в насто-

ящее время kh(w) в слогах с тонами высокой серии. В языке мак, как и в случае ПДШ к чередуются t/k, а в языке мулао kh/kh. В маонань чередуются kh/ch.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
дорога	A(1)	khwən	khun	khun	khwən	kwən	khun	khen
ляять	B1	khau	khau	chau	kh̥au	ʈhau	kheu	
сколопендра	D1	khüp		chap	kh̥iap			
боронить	B1	khāi		khāi	kh̥āi			

ПДШ *^h

Примеров со звуками типа п очень мало. На их основании можно реконструировать только два из имеющихся среди других сонорных четырех типов инициалей (см. ПДШ *ⁿ и *^m). Отсутствуют глухой ɳ и звонкий ɳ при высоком тоне (*^Hɳ).

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
гусь	B2	ɳāŋ	ɳāŋ	ɳāŋ	ɳāŋ	ɳāŋ	ɳāŋ	ɳāŋ
пять	C2	ɳo	ɳo	ɳo	ɳo	ɳo	ɳo	ɳo
завтрак	A2	ɳe				ɳāi	ɳē	

ПДШ *?^h

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
держать во рту	A1	?ɳam		ɳgam	ɳam			
кунжут	A1		?qa			ɳā	ɳja	

ПДШ *?^j

Эта инициаль сохранилась в шуй, передавая в ɿ в мулао, в ɿ в дун и в мак, в ?ɿ в маонань и в z в тхен. ? встречается в слогах, произносимых с тонами высокой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
поле	B1	?ja	?ja	?ja	?ja	ja	ja	zā
таро	D1	?ják	?ják	?jek	?ják	r̥ák	zják	
муж	A1	?je	?je	-	-	-	-	-

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
утонуть	A1	?yam				(tsəm B1)		
длинный	C1	?jāi	?jāi	?jāi	?jāi	jai	jai	zāi
худой	A1	?yum	?yum	?wom	?wem	wum	juem	
сырой	D1	?jak		?jak	hjak	hek	hek	

ПДШ *ɿ

Это звонкий аналог ?ɿ. Сохранилась в шуй и мулао, передавая в ɿ в маонань, в ɿ в мак, в z в тхен. В имеющихся примерах в одном случае эта инициаль перешла в дунское ɿ и в двух случаях в w. В маонань в одном примере мы также находим w. Слоги с этой инициалью произносятся с тонами низкой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
дом	A2	ɿān	ɿān	A1	jān	ɿān	jan	zān
знать	C2	ɿau	C1	ɿo	C1	wo	ɿo	wo
пить	C2	ɿum		-	-	wum		
два	A2	ɿa	ɿa	ja	ja	ɿa	ja	zā
след, значок	A2	ɿi		A1			zui	zui

Увулярные. В ряду увулярных мы реконструируем ПДШ *q, *qh, *G, *R. Увулярные были только в дун-шуйском прабазе и отсутствовали в прото-тайском.

ПДШ *q

Глухой увулярный смычный. Сохранился только в языке шуй и представлен в нем во всех диалектах. В дун этот звук перешел в гортанную смычку, а в прочих языках – в k. В мак в одном из примеров также находим гортанную смычку, однако родство этого слова с прочими дун-шуйскими корнями сомнительно. Слоги с этой инициалью произносятся с тонами высокой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
пещера	A1	qäm				kaqm	kaqm	
фазан	D1	quk				kuk	kuk	

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
курица	B1	qāi	qāi	k̥i	oi	ai	k̥ai	k̥ai
ворон	A1	qa	qa	ka	ka	a	(?ā)	k̥ā
лягушка	D1	qup		k̥əp	k̥əp			
дед	B1	qəd		k̥əp	k̥əp	ə		
каша	A1	qeđ		ceŋ				
смотреть	B1	qau		kau				
резать	D1	qat		k̥at				
старый	B1	qāu	qāu	k̥āu	əu	k̥āu	k̥āu	
горький	A1	qam	qam	kam	əm	kam	kam	
темно-красный	B1	qəm				kam	-	
ламс	D1	qit				k̥at	k̥at	

ПДШ *qh

Этот увулярный прилихателный реконструируется на основании только двух, но весьма надежных примеров. Система соответствий лежащая в основе реконструкции данной фонемы аналогична системе соответствий ПДШ *q и отличается от нее лишь наличием прилихательности инициалей.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
удитка	A1	qhui	qhui	khui	-	thui	khuei	
ухо	A(1) qha	qha	kha	khja	kha	tha	khā	

ПДШ *G

Звонкий аналог *q. Соответствия те же, что и в ПДШ *q, но слоги с этой инициалью произносятся с тонами низкой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
кам	C2	qe	qe	ce	ət	t̥e	t̥e	
летучая мышь	A2	qo		kwo	k̥o	A1 o		
кривой	A2	qāi		koi	(fe A1)			

ПДШ *R

Эта инициаль сохранилась в шуй, перейдя в g маонань,

g в мулАО, g в мак. В тхен она перешла в гортаниную смычку перед широкими гласными и в ?j перед узкими, в дун - в i перед широкими и в nw перед узкими, причем в дун изменилась и тональная серия слога, перейдя в низкую. Во всех прочих языках эта инициаль встречается в слогах, произносимых с тонами высокой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
коромысло	A1	Rān	Rān	gān	-	lān	gān	?ān
гриб	A1	Ra	Ra	ga	ja	la	gā	?ā
слона	A1	Re	Re	gi	ŋø	nwe	ɸui	?jī
бемерия(растение)	A1	Rān		gān	ŋān	?ān	gān	?ān
цена	B1	Ra		(bja)	(ca)		gā	-
внутри	C1	Rāu	?āu	(jāu)	(ho)	?āu	hāu	χāu
подбородок				Rāŋ			gāŋ	?āŋ
рис	C2	?au	?au	hu	hu	au	həu	χau
молодая курица	B1	Rāŋ	Rāŋ				hāŋ	ŋāŋ

Дарингальные. К ларингальным в ПДШ языке относятся h и гортанская смычка ? .

ПДШ *h

Эта фонема представлена сравнительно небольшим числом примеров. Однако надежность фонетических соответствий не вызывает сомнений, и поэтому можно с уверенностью констатировать существование этой фонемы в ПДШ. И большинства языков соответствует g в дун и x в тхен. Слово li в языке мулАО, по-видимому, неродственno. Слоги с ПДШ *h произносятся с тонами высокой серии.

	тон	луй	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
убить	C1	ha	ha	ha	(i)	sa	hā	χā	
плечо	A1	ha			ha	ha	sa		
низ	C1			ham				-	χam
бедный	C1	ho			ho				
известъ	A1	hoi					hoi		
кругъ	D1		hap					hop	

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
море	C1	hai		hai	hai	hai	hai	thai

К ПДШ *h восходит также s в ряде диалектов шуй и j в тхен и маонань, изменившиеся под влиянием последующего гласного. Ср. частичное сохранение h в шуй 2 и шуй 3, а также h в тхен и в маонань.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
утро	D1	χ̥t	sət	jít	ħət	ħət	hit	ħet
зуб	C1		siu	jəu	-	-	jəu	-
зеленый	A1	χ̥u	su	jū	ħəu	su	jəu	jiu

ПДШ *?

Эта инициаль сохранилась во всех дун-шуйских языках. Встречается в слогах произносимых с тонами высокой серии. В трех случаях мы находим в некоторых языках другие начальные согласные, соответствующие ?. Они ведут происхождение от фонем, реконструируемых на общетайском уровне.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
верх	A1			?ju	u			
ласточка	B1	in		in	in			
сахарный тростник	C1	ui	?oi	ūi	-	?oi	-	
виноград	D1	it		īt	yt			
ярмо для скота	D1	it		īt	ik			
сено	A1	ān		ān	ān			
обнимать	C1	um	?um	ūm	-	?um	?əm	
нести	A1	un		ūn				
хотеть	A1	āu	?āu	āu	āu	?āu	?āu	
жениться	A1	āu		āu	āu			
выходить	D1	uk	?uk	uk	uk	?uk	?uek	
счетное слово	C1	ai		ai	-			
утка	D1	ep		ip	?jap			
рис	C2	iu	?iu	hu	hu	C1 au	ħəu C1 xiu	
купаться	D1	āp	?āp	zap	-	āp	-	?jāp

Челевые и аффрикаты. В этом разделе реконструируются следующие фонемы: *ks, *ħgz, *s, *z, *č, *ž, *ħč, *ħz, *č, *ž, *s, *z, *ħč, *ħz.

ПДШ *ks

*ks отражен как h в шуй, s в маонань, дун и мак, th в тхен и kh в мулао. Отличается от ПДШ s только по рефлексу в этом последнем языке. Тоны словов с этой инициалью относятся к высокой серии, указывая на глухость ПДШ *ks.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
кислый	C(1)	hum	fum	səm	ħym	səm	sum	them
ранний	A1	ham			səm	khyam	sam	
дать	A(1)	ħai		-		khye	sai	
подмышка	D(1)	ħak			sək	ħħak	sak	

ПДШ *ħgz

Звонкий аналог предыдущей фонемы. Система соответствий отличается от системы соответствий, послужившей основой реконструкции ПДШ *ks наличием низкой тональной серии в словах языков шуй и тхен и сохранением звонкости этого звука в языке мак. Инициали остальных языков здесь полностью совпадают с инициалиями ПДШ *ks.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
кишки	C2	ħai	ħai	sai	C1 kh̥ai	C1 sāi	C1 zāi	C1 thāi
хвост	D2	ħət	zət	sət	D1 kh̥ət	D1 sət	D1 zət	D1 thət

ПДШ *s

Эта инициаль встречается в слогах с тонами высокой серии. Она сохранилась в шуй и отчасти в маонань, переходя в s в дун, мак и маонань, th в тхен и t/th в мулао.

семь	D(1)	χ̥t	sət	cit	ħət	sət	sit	ħħət

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
четыре	B(1)	ɸi	si	si	ti	si	s,i	thei
тысяча	A(1)	ɸi		tshjen	thjen	sin		
сердце	A(1)	ɸum		sam	t,jm	v̥em		
слово	D1	ɸek		sek	tek	sik		
стрела	C1	ɸam		~	~	(kam)		

ПДШ *z

Звонкий аналог *s. Встречается в слогах, произносимых с тонами низкой серии.

	ТОН	шуй	маон.	мул.	дун	мак	тхен
прямой	A2	ɸan	zjan	~	san	zan	than
мера длины	A2	ɸen	zjen	thən	sənB1	z̥in	
вытягивать	C2	ɸon	zjün	~			
лепешки	A2	ɸi	zi	ti	si	z̥i	thei
ткацкий станок	A2	ɸuŋ	zuŋ	tuŋ	suŋ	zuŋ	thueŋ
деньги	A2	ɸen	zjen	tjen	sin	z̥in	thin

ПДШ *ç

Этот звук представлен как шуйское в в слогах высокого тона. Ему соответствует в во всех дун-шуйских языках, кроме дун, где данная фонема сохранилась.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
имбирь	A(1)	siŋ	siŋ	siŋ	(hiŋ) ɸiŋ	siŋ	siŋ	
спрашивать	C1	sai	sai	sai	sai	ɸai	sai	ɛjə
сказать	D(1)	sot		sot		ɸot		
пядь	D1	səp		səp				
шэн(мера объема)	A(1)	səŋ		səŋ	ɸəŋ			
ви	A(1)	sau		se	sau	ɸlu		

ПДШ *z

Звонкий аналог предыдущей фонемы. Сохранил звонкость в маонань и мак. В остальных языках он перешел в в при низком

тоне. В дун этот звук слился с исконным глухим ф.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
время	A2	si		zi	si	ɸi	ži	sei
октябрь	D2	sup		zəp	sup			
город	A2	siŋ		ziŋ	seŋ	ɸiŋ	žiŋ	
мыть	D2	suk		zuk	suk (sak)	ɸuk	žuk	tsuk
вареный	D2	sok		zɔk	sɔk	ɸɔk	žɔk	sok
десять	D2	sup		zəp	sup	cep	čip	sip
гнилой	D2	sok		zɔk				
левый	C2	si	sje	ze	ce	ce	C1 že	C1 sje

ПДШ *Hz

Эта инициаль перешла в z шуй, маонань и мак. В мулао она отражена как ф, в дун – как ф. В мак перед узкими гласными ?z перешла в ф, а в тхен – в ?j. Встречается в слогах, которые произносятся с тонами высокой серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
звезда	D1	zət	zət	zət	mat	ɸət	-	-
тыква	D1	zup		zōp				
человек	A1	zən	zən	zən	ɸən	-	čin	?jin
легкий	C(1)	za	za	-	ɸa	pha	-	?zā
тяжелый	A(1)	zan	zan	gən	ɸan	zan	?zan	
грязь	A1	zai					zāi ?	-

ПДШ *c

Эта инициаль представлена как ts во всех языках, кроме мак и дун. В дун она перешла в ф, а в мак обычно в в, хотя есть один случай, где мы находим ф. Слоги с этой инициалью произносятся с тонами высокой серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
есть	A1	tsen	tsjən	-	tsən	ɸən	ɛn	tsin
собирать	D1	tsup	tsup	tsəp	tsəp	ɸep	čip	tsəp
ветка	B1	tsin	tsin	-	-	ɸin	-	-

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
развязать	B1	tsi	tsi	tsi	tsi	-	kjī	
майна(птица)	B1	tsiu		tsiu	tsiu	ji		
шерсть	A1	tsən	tsən	sən	tsən	žun	sun	
гребенъ петуха	B1	tsan		tsan	-	pañ	san	tsjān
брюви	A1	tsən		tsən	-			
туфли	D1	tsāk		tsīk	-	pañ	sīk	tsjāk
копье	B(1)	tsuŋ		tsuŋ	tshəŋ	poŋ	suŋ	
бумага	C1	tsi		tsi	tsi	pi	sa	A1
снять(одежду)	B1	tsi		-	tsi			
тот	B1	tsa		-	-	pa	si	02 tsa
повозка	C1	tshje		tsha	tsha			
кланяться	C1		tsəm		tam	-	-	
изгиб	D1		tsut		-	-		

ПДШ *_j

Звонкий аналог ПДШ *_c. Встречается в слогах, которые произносятся с тонами низкой серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
ехать верхом	B2	tsi	tsi	ce	ci	-	sē	kjī
пыль	A2	tsjon			ts n			
слон	C2	tsāŋ		tsāŋ	tjāŋ	caŋB1		
дядя	A2	tsu		tsu	səu	ju		
чай	A2	tsja	tsja	tsa	tsa	-	sā	tsā
молот	A2	tsui		tsy	tsui			
палочки для еды	B2	tsu		tso	tsø	go		
копать	D2	tsat	tsat	tsat	-	potD1	-	(kut)
счетное слово	B2	tsau		tsau	tsau			
дешевый	B2	tsjen		(zjen)				
пара	B2		ts.u		pañ	sau	tsū	

ПДШ *_s

Эта фонема перешла в h в шуй, s в маонань, дун и мак, th в тхен и t в мулао. Отличается от соответствий ПДШ *_{ks}

лишь ее рефлексом в языке мулао (см. ПДШ *_{ks}). Соответствия с собственно тайскими языками дают основания для предлагаемой реконструкции. Слоги с этой инициалью произносятся в слогах высокой тональной серии.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
корень	A(1)	hāŋ	hāŋ	sūŋ	tāŋ	saŋ	-	thāŋ
москитная сетка	C1	hun			sun	tun	sun	sun
рис(в зернах)	A1	hun				tān		
тереть	D1	hāt				sāt		
отпускать	B1	hun				sōŋ	tōŋ	sōŋ(B2)
схватить	D1	hap	hap	sap	-	sap	sap	-
три	A(1)	hām	hām	sām	tām	sām	sām	thām
плести корзины	A(1)			han			sān	sān
долгото	B(1)			siu			siu	-
пест	D(1)			hak			sāk	sāk

ПДШ *_z

Эта инициаль – звонкое соответствие ПДШ *_s. Встречается в слогах, произносимых с тонами низкой серии. Как и фонема s, z реконструируется на основании данных языка мулао, сохранившего рефлекс t в отличие от рефлекса khγ, произошедшего в мулао из ПДШ *_Hgz.

	ТОН	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
змея	A2	hui	hui	zui	tui	sui	žui	thuei
дождевой червь	C2	han		zən	tən	saŋ	žən	thjān
мастер	B2	hāŋ	hāŋ	zāŋ	tjāŋ	sāŋ	žāŋ	thāŋ
сидеть	B2	hui	fui	zūi	tui	sui	žui	thuei

Сюда же, возможно, относятся и слова "дуть", "родиться" и "отжажее место". Но так как родственные корни в языке мулао отсутствуют мы лишь предварительно можем отнести их к ПДШ *_z на основании низкой тональной серии в языках маонань, тхен и дун.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
родиться	C2	hāj	hāj	zāj	-	sāj	zāj	thāj
дуть	D2	hup	fup	z̥p	-	sep	z̥p	therp
отхожее место	C2		fum			-	-	

ПДШ *?

Эта инициаль осталась преглотализованной в шуй и, в большинстве случаев, в маонань, утратив ее в остальных языках. Встречается в слогах, которые произносятся с тонами высокой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
вчера	A1	?nu		?nū	nīu	bāj	bāj	
жабры	D1	?nāk	?nāk	-				
мозг	A1	?nui		nūi	nūiA2	nūiA2		
держать в руке	A1	?nām		?nām	nām	nām	nām	njam
плакать	C1	?ne		ñe	ñe		ñe	ñeC2
холодный	D1	?nit		-	nít			
вонючий	A1	nu		?nīn	nīn			

ПДШ *

Эта инициаль сохранилась во всех языках, кроме тхен, где она перешла в n. Встречается в слогах, которые произносятся с тонами низкой серии.

	тон	шуй	шуй I	маон.	мул.	дун	мак	тхен
река	A2	ni		ni	nīA1	nīA1		
серебро	A2	ñan		ñan	ñan	ñan		
орел	A2	ñāu		ñāu	-	-		
косточка плода	B2	ñui		ñui	-	ñui	ñui	
жить	B2	ñāu	nāu	ñāu	ñāu	ñāu	ñāu	njāu
ненавидеть	A2	nūn		nūn	-			
два	B2	ni	ni	ni	ni	n̄ai	n̄i	
ты	A2	ña	ña	-	ña	ña	-	njā

1. Дун-хань цзяньминь цыдянь (чугао). (Краткий дун-китайский словарь). Чхунго минчуу чубанше, Наньнин, 1959.
2. Дун хуа гайхуан. (Общие сведения о языке дун). - "Чхунго юйвэнь", 1965, №3, с.232-250.
3. Маонань хуа цзяньчжи. (Краткое описание языка маонань). Бейцзин, 1980.
4. Мулао хуа цзяньчжи. (Краткое описание языка мулао). Бейцзин, 1980.
5. Шуй хуа цзяньчжи. (Краткое описание языка шуй). Бейцзин, 1980.
6. Шуй хуа гайхуан. (Общие сведения о языке шуй). "Чхунго юйвэнь", 1965, №5, с.400-412.
7. С.Е.Яхонтов. Глottoхронология и китайско-тибетская семья языков. М., 1964.
8. С.Е.Яхонтов. Соответствия заднеязычных согласных в дунтайских языках. - "Востоковедение", №7, Л., 1980.
9. С.Е.Яхонтов. Реконструкция дун-шуйских начальных согласных. - "Востоковедение", №9, Л., 1984.
10. Fang-kuei, Li. Notes on the Mak Language. (In Chinese), 1943 reprinted in "Bull. Inst. History and Philology. Acad. Sinica", Vol.XL, PT.1, 1968, p.397-503.
11. Fang-kuei, Li. Notes on the T'en Language: Glossary. - "Bull. Inst. History and Philology. Acad. Sinica", Vol. XL, Pt. 1, 1968.
12. Fang-kuei, Li. The Thai and the Kam-Sui Languages. - "Linguistica", Vol. 14, 1965, p.148-180.